

**L'insegnamento delle competenze  
linguistiche in un'ottica europea:  
Il ruolo  
dei Centri Linguistici di Ateneo**

*Maurizio Gotti  
(Presidente AICLU)*

# Importanza delle lingue straniere

- ✓ **Accrescimento sempre maggiore dell'importanza dell'uso delle lingue**
- ✓ **Maggiore mobilità richiesta dalla globalizzazione**
- ✓ **Ampliamento dell'Unione Europea**
- ✓ **Politica multilingue e multiculturale dell'UE**
- ✓ **L'apprendimento linguistico non può più essere considerato come il privilegio di una élite culturale ma il diritto di tutti i cittadini europei**

# Politica multilinguistica dell'Unione Europea

Proficiency in several Community languages has become a precondition if citizens of the European Union are to benefit from the occupational and personal opportunities open to them in the border-free Single Market. This language proficiency must be backed up by the ability to adapt to working and living environments characterised by different cultures. [...] **It is becoming necessary for everyone**, irrespective of training and education routes chosen, **to be able** to acquire and keep up their ability **to communicate in at least two Community languages in addition to their mother tongue.**

# **Iniziative comunitarie per la scuola e l'Università**

- ✓ **Internazionalizzazione dei curricula scolastici e universitari**
- ✓ **Progetti di scambio a livello internazionale (es. ERASMUS, LINGUA, COMETT, SOCRATES e MUNDUS)**
- ✓ **Strumenti di (auto)valutazione comuni:**
  - **Dialang, un programma di autovalutazione di tipo diagnostico operante in Internet**
  - **Il Portfolio delle competenze linguistiche**
  - **Quadro Europeo di Riferimento Comune**

# *European Language Portfolio*

- ✓ Utile strumento per la riflessione sulle proprie esperienze di apprendimento linguistico
- ✓ Si compone di tre strumenti ad uso individuale:
  1. un **passaporto linguistico** (che contiene l'elencazione delle varie attività di apprendimento linguistico, delle certificazioni ed attestati ottenuti ecc.)
  2. una **biografia linguistica** (nella quale si registrano le proprie esperienze di uso delle lingue)
  3. un **dossier** (contenente esempi della propria produzione linguistica).

# Quadro Europeo di Riferimento Comune

- ✓ Le tre fasce di competenza identificate corrispondono alla suddivisione classica in Principiante, Intermedio, Avanzato
- ✓ Per ciascuna fascia sono previsti due stadi: uno basso (*lower*) ed uno alto (*upper*).
- ✓ La tassonomia è quindi la seguente:

A1 = *Breakthrough*

A2 = *Waystage*

B1 = *Threshold*                      **LIVELLO SOGLIA**

B2 = *Vantage*

C1 = *Effectiveness*

C2 = *Mastery*

# **Il ruolo dei Centri Linguistici di Ateneo**

## **A livello interno**

- ✓ **Molto spesso la valutazione linguistica in ingresso viene effettuata presso i centri linguistici, che hanno la strumentazione tecnologica adatta**
- ✓ **I corsi di lingue delle varie facoltà sono destinati soprattutto a studenti di livello intermedio della lingua**
- ✓ **La formazione linguistica di base ha luogo presso i centri linguistici**
- ✓ **Sia attività didattiche che percorsi di tipo autonomo**

# **Il ruolo dei Centri Linguistici di Ateneo**

## **A livello internazionale**

- ✓ **I CLA collaborano con le facoltà nella realizzazione di progetti didattici a livello internazionale**
- ✓ **Corsi di lingue per gli studenti in uscita**
- ✓ **Corsi di italiano per gli studenti in entrata**
- ✓ **Favorire l'interazione con parlanti nativi provenienti da altri paesi (es. TANDEM - in presenza/ a distanza)**



# Percorsi di tipo autonomo

- ✓ **Materiali esistenti in commercio o elaborati dai collaboratori dei centri stessi**
- ✓ **Programmi per la valutazione delle proprie competenze e dei propri progressi**
- ✓ **Accedere ai materiali direttamente da casa propria tramite il canale dell'*e-learning*.**
- ✓ **Facile accesso a grandi quantità di materiale in lingua di tipo autentico ('immersione' nella lingua e nella cultura oggetto di studio)**

# La certificazione linguistica

- ✓ **Sempre più necessario documentare le competenze acquisite in maniera chiara e comparabile**
- ✓ **Parametri condivisi a livello internazionale**
- ✓ **Certificazioni riconosciute a livello internazionale**
- ✓ **In molti casi il centro stesso si rende disponibile per la somministrazione di tali esami**
- ✓ **Tutti i centri sono in grado di rilasciare un'attestazione delle competenze acquisite**

# L'AICLU

- ✓ **Necessità di confronto e collaborazione tra i vari centri linguistici**
- ✓ **Associazione Italiana dei Centri Linguistici Universitari**
- ✓ **Fondata nel 1997, l'AICLU ha ottenuto l'adesione di 53 centri, coprendo tutto il territorio nazionale**
- ✓ **Progetti comuni**
- ✓ **Numerosi convegni e seminari**

# **Il Progetto CERCLU**

- ✓ **CERCLU = Certificazione dei Centri Linguistici Universitari**
- ✓ **Fissare, secondo parametri comuni, il grado di competenza linguistica in inglese e in italiano a livello B1 e B2**
- ✓ **I prodotti esistenti sul mercato sono pensati per pubblici indifferenziati**
- ✓ **Contenere e razionalizzare le spese destinate a questo specifico settore utilizzando al meglio le risorse e le competenze interne già disponibili**

# Portfolio CERCLES

- ✓ **CERCLES = Confédération Européenne des Centres de Langues dans l'Enseignement Supérieur**
- ✓ **Portfolio da somministrare prevalentemente all'interno dei centri linguistici europei**
- ✓ **Approvato dal Consiglio d'Europa nella versione in inglese e francese**
- ✓ **Successivamente tradotto in altre lingue così da essere somministrato in diversi paesi d'Europa**
- ✓ **Alta valenza pedagogica: strumento concreto di monitoraggio e di riflessione sulle proprie esperienze di apprendimento linguistico**

# **La formazione dei docenti di lingua della scuola primaria**

- ✓ Coinvolgimento dei CLA nella verifica delle competenze linguistico-comunicative dei docenti**
- ✓ I docenti presentano livelli non sempre corrispondenti alle necessità**
- ✓ Sono stati attivati percorsi di lingua inglese per portare i corsisti al raggiungimento del livello B1**
- ✓ Al termine di ogni percorso formativo è prevista una verifica da parte dei CLA delle competenze linguistiche raggiunte**

# Aggiornamento per insegnanti in servizio

- ✓ **Collaborazione con USR e singole scuole**
- ✓ **Corsi di aggiornamento linguistico**
- ✓ **Corsi di aggiornamento metodologico-didattico**

# Formazione Insegnanti CLIL

- ✓ **CLIL = Content and Language Integrated Learning**
- ✓ **La riforma della Scuola Secondaria di secondo grado prevede l'insegnamento di una disciplina non linguistica in lingua straniera negli ultimi anni dei Licei e Istituti Tecnici e negli ultimi tre anni dei Licei Linguistici**
- ✓ **I docenti devono avere una competenza a livello C1**
- ✓ **Coinvolgimento dei CLA nell'accertamento e nella formazione linguistica (da B1 / B2 a C1) dei docenti di materie non-linguistiche affinché possano poi essere impegnati in corsi CLIL**



# Conclusioni

- ✓ **Varie iniziative che a livello nazionale e internazionale hanno comportato delle innovazioni nell'insegnamento delle lingue in questi due decenni hanno visto un coinvolgimento diretto dei CLA**
- ✓ **I CLA rappresentano ormai una realtà ben conosciuta ed apprezzata, tanto che diversi documenti ministeriali fanno esplicito riferimento a loro per l'organizzazione di attività per l'apprendimento delle lingue straniere**
- ✓ **Malgrado i vincoli strutturali e il costante ridimensionamento delle risorse e del personale, in questi anni i CLA hanno saputo garantire un continuo ampliamento dei servizi offerti**